

# ENSEMBLE POUR LUXEMBOURG

### Liste 1

Local Staff Committee Election: "Vote for list 1 that informs you all year round Élection du Comité Local du Personnel : « Votez la liste 1 qui vous informe toute l'année »

## TRADE UNIONS, ALL THE SAME? CERTAINLY NOT!

#### UNION SYNDICALE FÉDÉRALE LUXEMBOURG IS DIFFERENT: NINE GOOD REASONS TO VOTE FOR LIST 1

- We defend everyone, regardless of nationality, category, place of employment or generation, without exploiting employee categories or generational jalousies, which only benefit the boss! We also help anyone who comes to see us, and <u>above all</u>: We do not condition our help on an affiliation!
- 2. It is present everywhere. Our Federation (Union Syndicale Fédérale), is present in all the Institutions, Offices and Agencies and in all places of employment. It takes due account of the geographical and interinstitutional dimension in order to remain consistent in its position.
- 3. We remain credible. Union Syndicale Fédérale Luxembourg does not practice demagogy making colleagues believe about what will effectively never happen. We know what is possible and negotiable, and it is our credibility that makes us a reliable negotiating partner.
- 4. We have an History and an historical memory. Our Federation, <u>Union Syndicale Fédérale</u>, exists since 1974 and has been negotiating all the reforms of the Staff Regulations, without hiding itself. USF faces the results, establishing a balance of power when needed and seeking Union unity whenever possible.
- 5. A trade union of experts. If your salary is adapted without having to fight for it every year, you owe it Union Syndicale Fédérale. It has developed the famous 'method' enshrined in the Staff Regulations. But the expertise of delegates and volunteers of Union Syndicale Fédérale also covers other areas: negotiating the JSIS ceilings, statutory rights, careers, preparation for competitions... Union Syndicale Fédérale negotiates, informs you and defends you at all possible levels.
- 6. **No equivalent results!** The success rate of colleagues calling us for promotion, for

## SYNDICATS TOUS PAREILS? MAIS NON!

#### L'Union Syndicale Federale Luxembourg est Differente : Neuf Bonnes Raisons de Voter Pour la Liste 1

- 1. Elle défend tout le monde, sans distinction de nationalité, de catégorie, de lieu d'affectation ou de génération, sans exploiter les jalousies catégorielles ou générationnelles qui ne profitent qu'au patron! Par ailleurs, elle aide toute personne qui vient la voir et <u>surtout</u>: Elle ne conditionne pas son aide à votre affiliation!
- Elle est présente partout. Notre Fédération <u>l'Union Syndicale Fédérale</u>, est fortement représentée dans toutes les Institutions, Offices et Agences et dans tous les lieux d'affectation. Elle tient compte de la dimension géographique et interinstitutionnelle pour rester cohérente dans ses positions.
- 3. Elle reste crédible. L'Union Syndicale Fédérale Luxembourg ne saute pas dans le train de la surenchère démagogique en faisant rêver les collègues à ce qui n'arrivera jamais. Nous savons ce qui est possible et négociable, et c'est notre crédibilité qui fait de nous un partenaire de négociation fiable.
- 4. Elle a une Histoire et une mémoire historique. Notre Fédération, <u>l'Union Syndicale</u> <u>Fédérale</u> existe depuis 1974, elle a pris part à la négociation de toutes les réformes du Statut, sans se cacher sous la table et en assumant les résultats, établissant des rapports de force quand il le fallait et recherchant l'unité syndicale le plus souvent.
- 5. Un syndicat d'experts. Si votre salaire est aligné chaque année sur l'évolution du coût de la vie, sans bagarre annuelle, c'est à l'Union Syndicale Fédérale que vous le devez. Elle a mis au point la fameuse « méthode » maintenant inscrite dans le Statut. Mais l'expertise des bénévoles et détachés de l'Union Syndicale Fédérale ne s'arrête pas là : négociation des plafonds du RCAM, droit statutaire, carrières, préparation aux concours... Partout, l'Union Syndicale Fédérale négocie, vous informe et vous défend.
- 6. **Des résultats sans équivalents!** Le taux de succès des appels de collègues qui s'adressent

certification or against an unfair decision by the administration is unparalleled!

- 7. We do not take credit of the merit of others. A Union shows off about a Court of Justice judgment? But who is really behind this result? Union Syndicale Fédérale is one of the only Trade Union to support the legal cases of its members, whenever the general interest is threatened. by financially contributing, more than any other Union. In passing, our campaign was not financed by the income of our affiliates. It is the exclusive result of the voluntary and free work of our active members.
- 8. We have always defended the most precarious and least privileged amongst us. They are structurally (attractiveness of the site) and conjoncturally (with inflation) more affected in Luxembourg than in other places of work. We take care of all the Contract Agents, the lower-grades or peculiar professions. Any solution to help our colleagues must be pragmatic. The Luxembourg State cannot (and does not want) to put some money in it. The Commission may do so, albeit within the limits of the limited budget (as is imposed by all the Member States). The support should be directed to these colleagues as a matter of priority.
- 9. Union Syndicale Fédérale Luxembourg has drawn up a complete list of 20 couples for the Luxembourg LSC elections. Our candidates bring their expertise to your service AND produce leaflets/tracts all year round on all Union topics. Syndicale Fédérale Luxembourg, a Union of Action which is present for all, without distinction, without conditions and even outside election periods. No bla bla, no big speeches, no press conference or seminars, but concrete actions. Acta, Facta and Verba. Don't be mistaken, we are doing all three all year round as our recent newsletters and very regular leaflets will show or remind you.

And finally dear colleagues, whatever representatives you choose, the most important is to vote. Not voting and not reaching the quorum of these elections is not in your interest.

Help us continue to help you, vote for the 20 couples on List 1, "Together for Luxembourg – Union Syndicale Fédérale Luxembourg" The list that helps and informs you all year round and not just every 3 years during the elections.

- à nous pour une promotion, la certification, ou contre une décision injuste de l'administration est sans équivalent!
- 7. Elle ne s'attribue pas le mérite des autres. Une OSP pavoise pour un arrêt en Cour de Justice ? Mais qui est vraiment derrière ce résultat ? L'Union Syndicale Fédérale est l'un des seuls syndicats à soutenir les procès de ses adhérents, lorsque l'intérêt général est menacé, et elle est, de très loin celle qui contribue le plus financièrement. Soit dit en passant notre campagne n'a pas été financée sur les revenus de nos affiliés. Elle est le fruit exclusif du travail bénévole et gratuit de nos actifs.
- 8. Elle a toujours défendu les plus précaires et les moins favorisés d'entre nous : Ils sont structurellement (attractivité du site) et conjoncturellement (avec l'inflation) plus touché à Luxembourg qu'ailleurs. Elle n'oublie ni les Agents Contractuels, ni les bas-grades ni les métiers particuliers, loin de là ! La solution pour aider nos collègues doit être pragmatique. L'État Luxembourgeois ne peux (et ne veux) mettre la main à la poche. La Commission le fera peut-être et quoiqu'il advienne dans la limite du budget faible (imposé par tous les États Membres). L'aide devra s'adresser à ces collègues en priorité.
- 9. L'Union Syndicale Fédérale Luxembourg a établi une Liste complète de 20 couples pour les élections du CLP Luxembourg. Nos candidats mettent leur expertise à votre service ET produisent toute l'année de manière très régulière des tracts sur tous les sujets. L'Union Syndicale Fédérale Luxembourg, un syndicat d'action qui est présent pour tous, sans distinction, sans conditions et même en dehors des périodes électorales. Pas de bla bla, pas de grand discours, pas de conférence de presse ou de séminaires mais des actions concrètes. Acta, Facta et Verba. Ne vous trompez pas, nous faisons les trois toute l'année comme nos <u>newsletters</u> récentes et tracts très réguliers vous le démontreront ou vous le rappellerons.

ET enfin, chers collègues, quel que soit votre choix de représentants, le plus important est de voter. Ne pas voter et ne pas atteindre le quorum de ces élections n'est pas dans votre intérêt.

Aidez-nous à continuer à vous aider, votez pour les 20 couples de la Liste 1, "Ensemble pour Luxembourg - Union Syndicale Fédérale Luxembourg" La liste qui vous aide et vous informe tout au long de l'année et pas uniquement tous les 3 ans lors des élections.